

# Aus dem Inhalt

## Some of the articles inside

Märkte für den Mittelstand noch gezielter erschließen  
A more targeted approach to opening up markets for small and medium-sized enterprises

6–7 Wofür braucht die produzierende Industrie 5G?  
Why does the manufacturing industry need 5G?

18–19 Intelligente Industrie-Greifer aus dem 3D-Drucker  
Intelligent industrial grippers made by 3D printers

28–29

In beherrschbaren Schritten zu digitalisierten Prozessen  
Forward to digitised processes in controllable steps

12–13



Leichter und mit weniger Treibstoff ins All  
Space flight with less weight and less fuel

30–31



Leistungsfähigkeit, Wirtschaftlichkeit und Ergonomie der Putzerei erhöht  
Increased performance, improved cost efficiency and better ergonomics for the blast cleaning operation

22–23

Positionieren für zukünftige Herausforderungen  
Positioning for future challenges

34–35

Vorstoß in neue Dimensionen  
Advancing into new dimensions

36–37

Anzeige/advertisement

**MUGLER**   
TELCO NETWORKS.

Sie suchen zuverlässige Lösungen für Ihre Produktion von Morgen?

## Telcomplete® – von der Idee zum Netz

Wir verfügen über ein umfangreiches Full-Service-Know-How (Turn-Key) im gesamten Lebenszyklus von Telekommunikationsnetzen.

Unsere Leistungen für private Netze:

- 5G Consulting
- Netzplanung
- Lizenzantrag
- Technologieberatung
- Lieferantenauswahl
- Systemintegration
- Betrieb und Support
- Wartung

Reinklicken unter:  
[www.mugler.de](http://www.mugler.de)

<p>Kick-off mit Zukunftsthema Additive Fertigung Kick-off event focuses on future trend of additive manufacturing</p>	38–39	<p>Plattform für Dialog zwischen Anbieter und Anwender Platform for dialog between providers and users</p>	42–43	<p>Corona-Virus: „Höhere Gewalt“ nur in Ausnahmefällen Coronavirus: Force majeure only in exceptional cases</p>	48
<p>Umzug ins Herz des sächsischen Maschinenbaus Relocating to the heart of Saxon mechanical engineering</p>	40–41	<p>Mit JobsNavi die „Nadel im Heuhaufen“ finden Find the needle in the haystack with JobsNavi</p>	44	<p>Weltweit erstes Carbonbeton-Gebäude entsteht The world's first carbon concrete building</p>	50
		<p>Arbeit ist die beste Integration Work is the best form of integration</p>	45		
		<p>Personalrekruting bleibt ein Thema Staff recruitment remains a focus</p>	46–47		

Anzeige/advertisement


**LEIPZIGER  
MESSE**

# intec

DER MESSEVERBUND AM PULS DER BRANCHE

2. – 5. MÄRZ 2021

Internationale Fachmesse für Werkzeugmaschinen, Fertigungs- und Automatisierungstechnik – [www.messe-intec.de](http://www.messe-intec.de)

Internationale Zuliefermesse für Teile, Komponenten, Module und Technologien – [www.zuliefermesse.de](http://www.zuliefermesse.de)